

An tAcht um an Ochtú Leasú Déag
ar an mBunreacht, 1998.

Eighteenth Amendment of the
Constitution Act, 1998.



**EIGHTEENTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION
ACT, 1998**

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

1. Amendment of Article 29 of the Constitution.
2. Citation.

SCHEDULE

PART I

PART II



**AN tACHT UM AN OCHTÚ LEASÚ DÉAG
AR AN mBUNREACTH, 1998**

RIAR NA nALT

Alt

1. Airteagal 29 den Bhunrecht a leasú.
2. Lua.

AN SCEIDEAL

CUID I

CUID II



**EIGHTEENTH AMENDMENT OF THE CONSTITUTION
ACT, 1998**

AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION.

[3rd June, 1998]

WHEREAS by virtue of Article 46 of the Constitution any provision of the Constitution may be amended in the manner provided by that Article:

AND WHEREAS it is proposed to amend Article 29 of the Constitution:

BE IT THEREFORE ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:

Amendment of
Article 29 of the
Constitution.

1.—Article 29 of the Constitution is hereby amended as follows:

- (a) the subsections the texts of which are set out in *Part I* of the *Schedule* to this Act shall be inserted after subsection 4° of section 4 of the Irish text,
- (b) the subsections the texts of which are set out in *Part II* of the *Schedule* to this Act shall be inserted after subsection 4° of section 4 of the English text,
- (c) subsections 5° and 6° of section 4 of both texts shall be numbered as subsections 7° and 8°.

Citation.

2.—(1) The amendment of the Constitution effected by this Act shall be called the Eighteenth Amendment of the Constitution.

(2) This Act may be cited as the Eighteenth Amendment of the Constitution Act, 1998.



**AN tACHT UM AN OCHTÚ LEASÚ DÉAG
AR AN mBUNREACTH, 1998**

ACHT CHUN AN BUNREACTH A LEASÚ.

[3 *Meitheamh*, 1998]

DE BHRÍ gur cead, de bhua Airteagal 46 den Bhunreacht, foráil ar bith den Bhunreacht a leasú ar an modh a shocraítear leis an Airteagal sin:

AGUS DE BHRÍ go bhfuil beartaithe Airteagal 29 den Bhunreacht a leasú:

ACHTAÍTEAR AG AN OIREACHTAS AR AN ÁBHAR SIN MAR A LEANAS:

1.—Leasaítear leis seo mar a leanas Airteagal 29 den Bhunreacht: Airteagal 29 den
Bhunreacht a leasú.

- (a) cuirfear na fo-ailt a bhfuil na téacsanna díobh leagtha amach i *gCuid I* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo isteach i ndiaidh fho-alt 4° d'alt 4 den téacs Gaeilge,
- (b) cuirfear na fo-ailt a bhfuil na téacsanna díobh leagtha amach i *gCuid II* den *Sceideal* a ghabhann leis an Acht seo isteach i ndiaidh fho-alt 4° d'alt 4 den téacs Sacs-Bhéarla,
- (c) déanfar fo-ailt 5° agus 6° d'alt 4 den dá théacs a uimhriú mar fho-ailt 7° agus 8°.

2.—(1) An tOchtú Leasú Déag ar an mBunreacht a thabharfar ar Lua.
an leasú a dhéantar ar an mBunreacht leis an Acht seo.

(2) Féadfar an tAcht um an Ochtú Leasú Déag ar an mBunreacht, 1998, a ghairm den Acht seo.

SCHEDULE

PART I

- 5° Tig leis an Stát Conradh Amstardam ag leasú an Chonartha ar an Aontas Eorpach, na gConarthaí ag bunú na gComhphobal Eorpach agus Ionstraimí gaolmhara áirithe, a síníodh in Amstardam an 2ú lá de Dheireadh Fómhair, 1997, a dhaingniú.
- 6° Tig leis an Stát na roghnuithe nó na roghanna a fheidhmiú a shocraítear le hAirteagail 1.11, 2.5 agus 2.15 den Chonradh dá dtagraítear i bhfo-alt 5° den alt seo nó fúthu agus leis an dara Prótacal agus leis an gceathrú Prótacal atá leagtha amach sa Chonradh sin nó fúthu ach beidh aon fheidhmiú den sórt sin faoi réir ceadú a fháil roimh ré ó dhá Theach an Oireachtais.

PART II

- 5° The State may ratify the Treaty of Amsterdam amending the Treaty on European Union, the Treaties establishing the European Communities and certain related Acts signed at Amsterdam on the 2nd day of October, 1997.
- 6° The State may exercise the options or discretions provided by or under Articles 1.11, 2.5 and 2.15 of the Treaty referred to in subsection 5° of this section and the second and fourth Protocols set out in the said Treaty but any such exercise shall be subject to the prior approval of both Houses of the Oireachtas.

AN SCEIDEAL

CUID I

- 5° Tig leis an Stát Conradh Amstardam ag leasú an Chonartha ar an Aontas Eorpach, na gConarthaí ag bunú na gComhphobal Eorpach agus Ionstraimí gaolmhara áirithe, a síníodh in Amstardam an 2ú lá de Dheireadh Fómhair, 1997, a dhaingniú.
- 6° Tig leis an Stát na roghnuithe nó na roghanna a fheidhmiú a shocraítear le hAirteagail 1.11, 2.5 agus 2.15 den Chonradh dá dtagraítear i bhfo-alt 5° den alt seo nó fúthu agus leis an dara Prótacal agus leis an gceathrú Prótacal atá leagtha amach sa Chonradh sin nó fúthu ach beidh aon fheidhmiú den sórt sin faoi réir ceadú a fháil roimh ré ó dhá Theach an Oireachtais.

CUID II

- 5° The State may ratify the Treaty of Amsterdam amending the Treaty on European Union, the Treaties establishing the European Communities and certain related Acts signed at Amsterdam on the 2nd day of October, 1997.
- 6° The State may exercise the options or discretions provided by or under Articles 1.11, 2.5 and 2.15 of the Treaty referred to in subsection 5° of this section and the second and fourth Protocols set out in the said Treaty but any such exercise shall be subject to the prior approval of both Houses of the Oireachtas.